

**FHCE**Facultad de Humanidades  
y Ciencias de la Educación**Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación****Carrera:** Todas / Posgrados/ Otras facultades**Unidad curricular:** L'italiano all'Opera**Área Temática:** Lenguas y culturas extranjeras**Semestre:** Impar

La unidad curricular corresponde al primer semestre de la carrera según trayectoria sugerida por el plan de estudios: **NO**

	<b>Cargo</b>	<b>Nombre</b>	<b>Departamento/Sección</b>
<b>Responsable del curso</b>	Prof. Agda.	Laura Masello	CELEX
<b>Encargado del curso</b>	Lectora	Cristina Dalla Vecchia	CELEX
<b>Otros participantes del curso</b>			

**El total de Créditos corresponde a:**

<b>Carga horaria presencial</b>	<b>64 horas</b>
<b>Trabajos domiciliarios</b>	<b>SI</b>
<b>Plataforma EVA</b>	<b>SI</b>
<b>Trabajos de campo</b>	<b>NO</b>
<b>Monografía</b>	<b>NO</b>
<b>Otros (describir)</b>	<b>Presentacion oral</b>
<b>TOTAL DE CRÉDITOS</b>	<b>8</b>

<b>Permite exoneración</b>	<b>SI</b>
----------------------------	-----------

**Propuesta metodológica del curso:**

<b>Teórico – asistencia libre</b>	<b>NO</b>	
<b>Práctico – asistencia obligatoria</b>	<b>NO</b>	
<b>Teórico - práctico</b>	<b>Asistencia obligatoria</b>	<b>SI</b>

<b>Unidad curricular ofertada como electiva para otros servicios universitarios</b>	<b>SI</b>	Para el Instituto de Música de la Facultad de Artes - Sin cupo
---	-----------	--

### **Forma de evaluación (describa) Modalidad (presencial, virtual u otros):**

Entrega de trabajo escrito y prueba oral al final del semestre. Estarán habilitados a rendir las pruebas los estudiantes que asistan al 75% de las clases. Además será obligatorio hacer regularmente las tareas domiciliarias que formarán parte de la evaluación continua a lo largo del semestre. Quienes obtengan una calificación promedio de 6 o más entre todos estos requisitos aprobarán el curso, quienes obtengan 3, 4, 5 deben rendir un examen final. El estudiante que no alcance la calificación mínima requerida en una sola de las evaluaciones durante el curso, tendrá derecho a la realización de una prueba de recuperación, que sustituirá a la referida evaluación. Modalidad: virtual

### **Conocimientos previos recomendables:**

Italiano II o Italiano para fines universitarios II

### **Objetivos:**

- Desarrollar la comprensión lingüística y cultural de las *arias* más significativas de algunas de las óperas italianas más famosas.
- Fomentar el disfrute de escuchar ópera italiana a través de una lectura intensiva, análisis, parafraseo del texto, traducción intralingüística de arias famosas y la visualización de escenas de ópera correspondientes a las arias tratadas.
- Mejorar la producción oral (competencia fonológica y expresiva).
- Adquirir conocimiento sobre algunas de las principales óperas italianas y sus compositores, así como nociones sobre la historia y las características principales del melodrama italiano.

### **Contenidos:**

#### Introduzione:

-breve storia del melodramma  
 -la struttura del melodramma  
 -opera buffa e opera seria  
 -il libretto d'opera

#### Analisi delle seguenti opere:

*Il Barbiere di Siviglia*, G. Rossini  
*Norma*, V. Bellini  
*Don Pasquale*, G. Donizetti  
*Elisir d'amore*, G. Donizetti, F. Romani  
*La Traviata*, G. Verdi  
*Rigoletto*, G. Verdi  
*Nabucco*, G. Verdi  
*Aida*, G. Verdi  
*Otello*, G. Verdi  
*Tosca*, G. Puccini  
*Bohème*, G. Puccini  
*Madame Butterfly*, G. Puccini

*Cavalleria rusticana*, P. Mascagni  
*Pagliacci*, R. Leoncavallo

Il programma potrà subire modifiche in base al livello e alle esigenze degli studenti

### **Bibliografía básica:**

El resto de la bibliografía se indicará en clase.

1. BALBONI P. E.,(1975) *Una Rock Opera come libro di testo*, in “Scuola e Lingue Moderne”, 6
2. BALBONI P.E., (2015) *L'opera e l'insegnamento dell'italiano nel mondo*, in “El.le”, volume 4, n.2
3. BALBONI P.E., (2016) *Il melodramma (in) italiano*, Torino, Loescher
4. BONIMI, I, (1998) *Il docile idioma. L'italiano lingua per musica*, Roma, Bulzoni
5. DARDI A., SOLDA' M. A.,(2007) *Didattica dell'italiano per i cantanti lirici in prospettiva multidisciplinare*, in “Itals. Didattica e linguistica dell'italiano a stranieri”, 13
6. GOLDIN D., (1985) *La vera fenice: Librettisti e libretti tra Sette e Ottocento*, Torino, Einaudi.
7. MANZELLI M., (2010) *Vissi d'arte vissi d'amor: L'italiano del melodramma: Riflessioni per una didattica L2 a cantanti d'opera*, in “Italiano Lingua Due”, 2.
8. NOE' D., BOYD F., (2002) *L'italiano con l'Opera: lingua, cultura e conversazione*, New Haven, Yale University Press.
9. PUGLISI G., (2013) *L'Opera italiana 'Patrimonio dell'umanità': tra opportunità e responsabilità* [online], testo per l'UNESCO, in [http://www.cantoriproitalia.it/wp-content/uploads/2013/02/G\\_Puglisi-Opera-Italiana-patrimonio-dellumanita.pdf](http://www.cantoriproitalia.it/wp-content/uploads/2013/02/G_Puglisi-Opera-Italiana-patrimonio-dellumanita.pdf) (2015-08-31).
10. TONANI E. (a cura di), (2005) *Storia della lingua italiana e storia della musica nel melodramma e nella canzone*, Firenze, Cesati

**Año 2023**